

**Register Now**   
[www.delonghi.com/register](http://www.delonghi.com/register)

# TRNS Series

## RADIATORE ELETTRICO AD OLIO

*Il presente prodotto è adatto solo ad ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale*

## OIL FILLED RADIATOR

*This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use*

## RADIATEUR ÉLECTRIQUE À BAIN D'HUILE

*Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle*

## ELEKTRISCHER ÖLRADIATOR

*Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet*

## OLIEGEVULDE ELEKTRISCHE RADIATOR

*Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik*

## RADIADOR ELÉCTRICO DE ACEITE

*Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual*

## RADIADOR ELÉTRICO A ÓLEO

*Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional*

## ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ ΛΑΔΙΟΥ

*Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά*

## МАСЛЯНЫЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ РАДИАТОР

## МАЙ ҚҰЙЫЛАТЫН РАДИАТОРЛАР

## ELEKTROMOS OLAJRADIÁTOR

*A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas*

## ELEKTRICKÝ OLEJOVÝ RADIÁTOR

*Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání*

## ELEKTRICKÝ RADIÁTOR NA OLEJ

## ELEKTRYCZNY GRZEJNIK OLEJOWY

*Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach*

## ELEKTRISK TERMOOVN

## OLJEFYLLD ELRADIATOR

*Denna produkt är endast lämpad för välsolerade utrymmen eller sporadisk användning*

## ELEKTRISK OLIERADIATOR

*Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug*

## ÖLJYTÄYTTENEN SÄHKÖPÄTTERI

*Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön*

## OLJNI RADIJATOR

*Ovaj je proizvod prikladan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu uporabu*

## ELEKTRIČNI OLJNI RADIATOR

*Ta izdelek je primeren le za uporabo v dobro izoliranih prostorih ali za priložnostno uporabo*

## МАСЛЕН РАДИАТОР

*Този продукт е подходящ само за надеждно изолирани помещения или нередовна употреба*

## RADIATOR ELECTRIC CU ULEI

*Acest produs este adecvat numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizarea ocazională*

## YAĞLI RADYATÖR

إرشادات الاستعمال



**De'Longhi**

**IT-** Prima di utilizzare l'apparecchio leggere sempre il fascicolo delle avvertenze di sicurezza.

**EN-** Read the separate safety instructions before using the appliance.

**FR-** Avant d'utiliser l'appareil lire attentivement le livret des consignes de sécurité.

**DE-** Lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes die separat beiliegenden Sicherheitshinweise aufmerksam durch.

**NL-** Lees de afzonderlijke veiligheidsinstructies voordat u het apparaat gaat gebruiken.

**ES-** Antes de utilizar el aparato, lea siempre el folleto separado con las advertencias de seguridad.

**PT-** Antes de utilizar o aparelho leia sempre o fascículo das advertências de segurança.

**EL-** Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε πάντα το φυλλάδιο με τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.

**RU-** Перед использованием прибора ознакомьтесь с отдельными инструкциями по технике безопасности.

**KZ-** Құрылғыны пайдаланбас бұрын бөлек берілген қауіпсіздік нұсқауларын оқыңыз.

**UK-** Перед використанням приладу слід обов'язково прочитати інструкції з заходів безпеки.

**HU-** Mielőtt a készüléket használná, mindig olvassa el a biztonsági figyelmeztetések füzetét.

**CS-** Před použitím přístroje si vždy pozorně přečtěte samostatné bezpečnostní pokyny.

**SK-** Pred použitím spotrebiča si vždy prečítajte dodatok s bezpečnostnými upozoreniami.

**PL-** Przed użyciem urządzenia, należy przeczytać w dokumentacji ostrzeżenia bezpieczeństwa.

**NO-** Les de separate sikkerhetsinstruksjonene før du bruker apparatet.

**SV-** Läs igenom det separata häftet med säkerhetsinstruktionerna innan apparaten används.

**DA-** Læs altid de særskilte sikkerhedsanvisninger, før apparatet tages i brug.

**FI-** Lue erilliset turvallisuuatta koskevat ohjeet aina ennen laitteen käyttöä.

**HR-** Prije uporabe uređaja pročitajte zasebne sigurnosne upute.

**SL-** Pred uporabo aparata vedno najprej preberite knjižico z varnostnimi navodili

**BG-** Преди да използвате уреда, винаги прочитайте брошурата с предупреждения за безопасност.

**RO-** Înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară, citiți cu atenție pliantul separat cu instrucțiuni de siguranță

**TR-** Cihazı kullanmadan önce daima güvenilirle ayrı olan ilgili uyarılar belgesini okuyun.

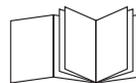
**ET-** Lugege enne seadme kasutamist eraldi brošüüris toodud ohutusjuhiseid.

**LV-** Pirms ierices lietošanas izlasiet tai paredzēto drošības instrukciju.

**LT-** Prieš naudodamiesi prietaisu, perskaitykite atskiras saugos instrukcijas.

**IR-** قبل از استفاده از دستگاه، دستورالعمل های ایمنی مجزا را بخوانید.

**AR-** قبل استخدام الجهاز، اقرأ دائما دليل تحذيرات السلامة.



## ELECTRICAL CONNECTION

- A) If your appliance comes fitted with a plug, it will incorporate a 13 Amp fuse. If it does not fit your socket, the plug should be cut off from the mains lead, and an appropriate plug fitted, as below. **WARNING:** Very carefully dispose of the cut off plug after removing the fuse: do not insert in a 13 Amp socket elsewhere in the house as this could cause a shock hazard. With alternative plugs not incorporating a fuse, the circuit must be protected by a 15 Amp fuse. If the plug is a moulded-on type, the fuse cover must be re-fitted when changing the fuse using a 13 Amp Asta approved fuse to BS 1362. In the event of losing the fuse cover, the plug must NOT be used until a replacement fuse cover can be obtained from your nearest electrical dealer. The colour of the correct replacement fuse cover is that as marked on the base of the plug.
- B) If your appliance is not fitted with a plug, please follow the instructions provided below:

### **WARNING - THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED IMPORTANT**

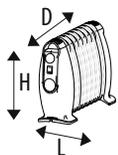
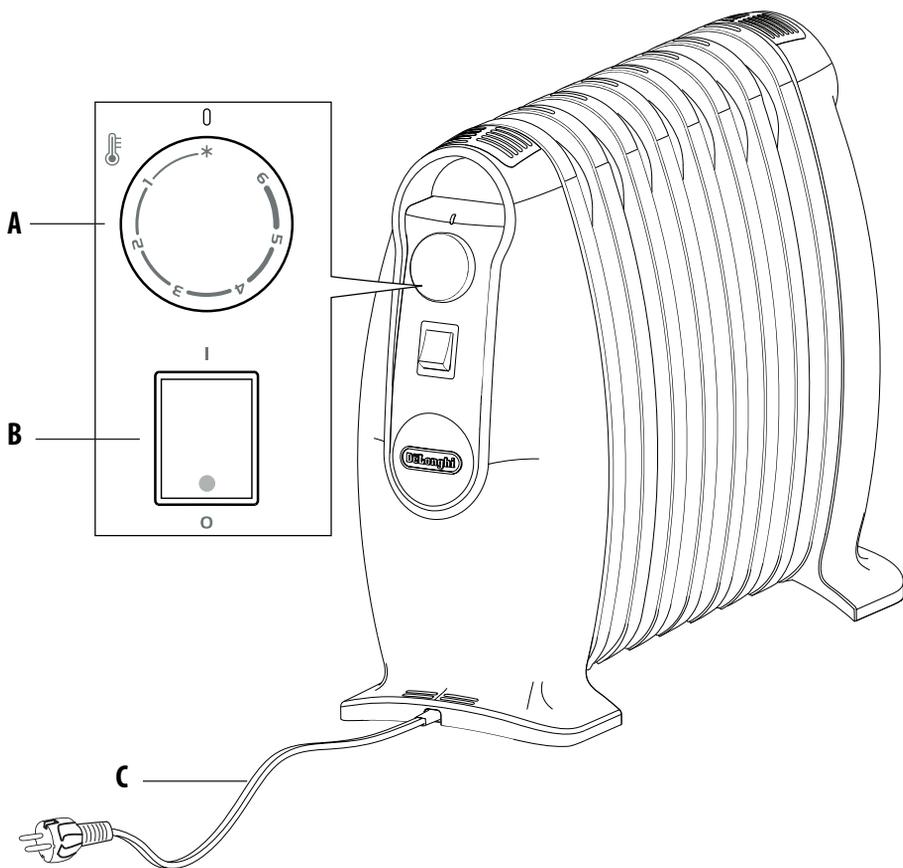
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:



Green and yellow:	Earth
Blue:	Neutral
Brown:	Live

As the colours of the wires in the mains lead may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The green and yellow wire must be connected to the terminal in the plug marked with the letter E or the earth symbol  or coloured green or green and yellow. The blue wire must be connected to the terminal marked with the letter N or coloured black. The brown wire must be connected to the terminal marked with the letter L or coloured red.

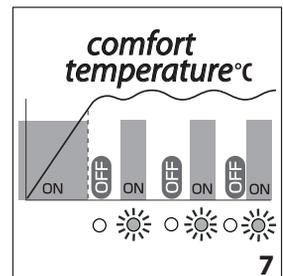
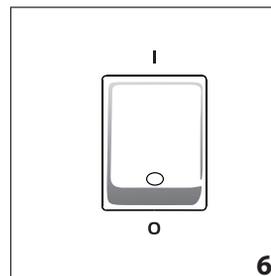
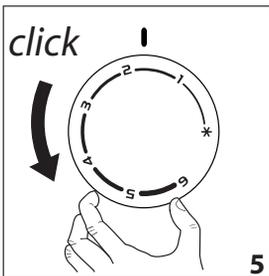
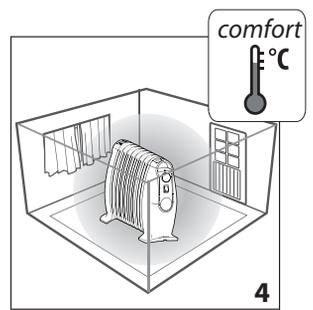
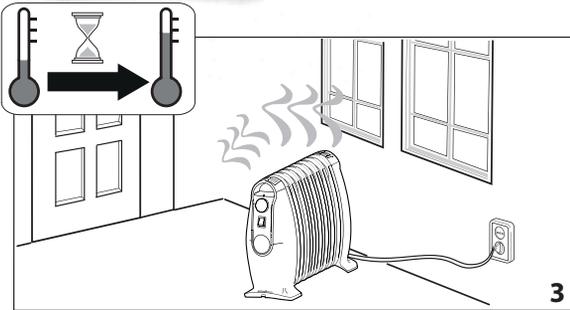
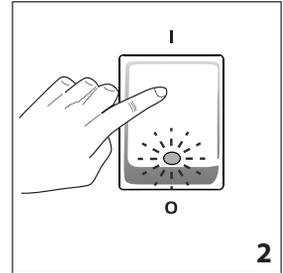
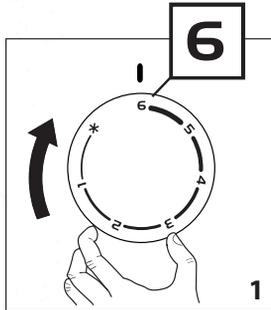
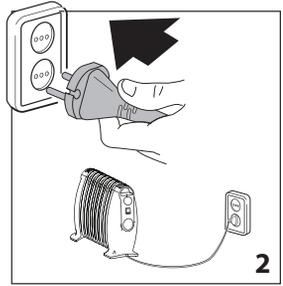
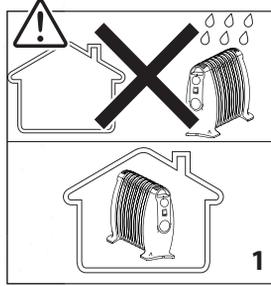


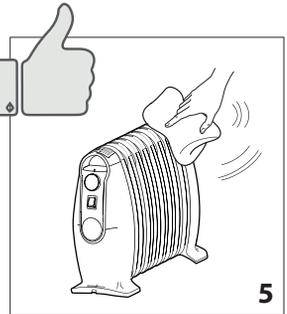
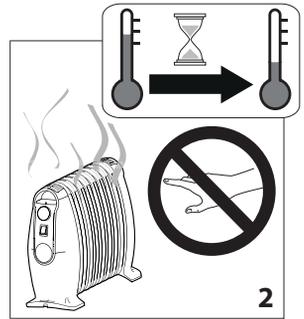
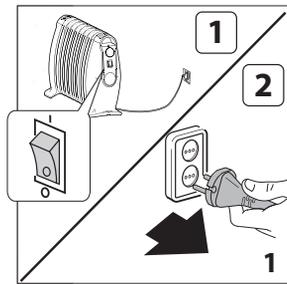
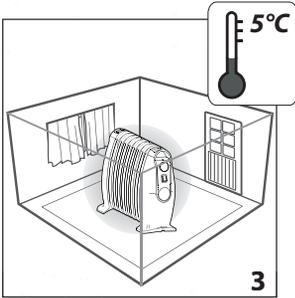
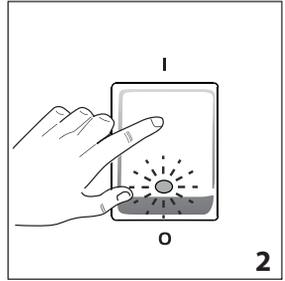
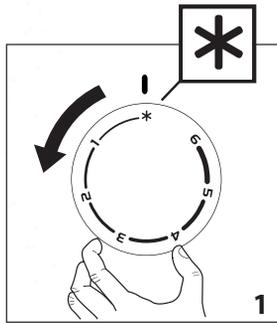
TRNS0505M - 375x172x382 mm  
 (DxLxH): TRNS0808M - 495x172x382 mm

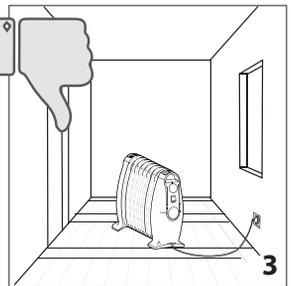
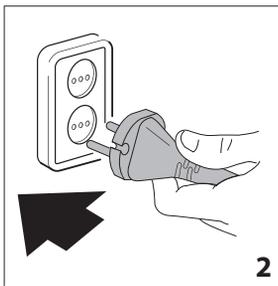
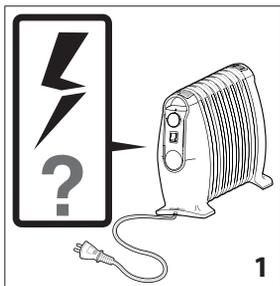
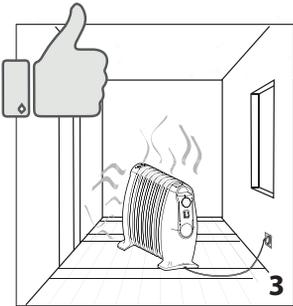
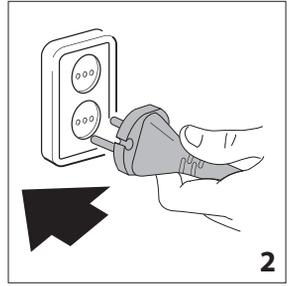
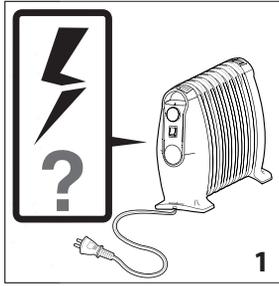
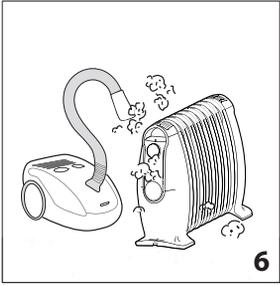
230 V ~ 50Hz

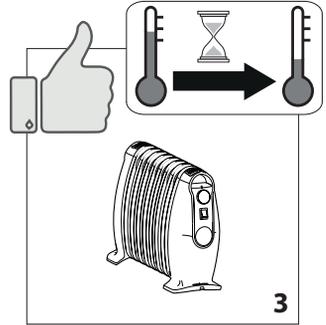
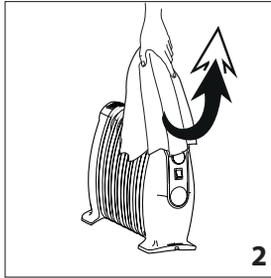
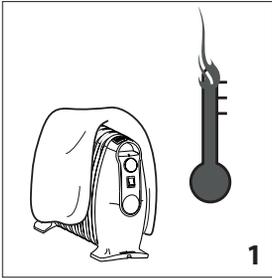
~ TRNS0505M 500W / TRNS0808M 800W

TRNS0505M 5.52 kg / TRNS0808M 7.52 Kg









## ADVERTÊNCIAS

### Advertências de segurança



#### Perigo!

A inobservância pode ser causa de lesões, por choques elétricos, com risco de vida.

- Não utilize este aparelho junto a duchas, banheiras, lavatórios, piscinas, etc.
- Nunca utilize o radiador para secar roupa.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, então, por uma pessoa que possua uma qualificação análoga, de forma a prevenir qualquer risco.



#### Atenção!

A inobservância pode ser ou é causa de lesões ou danos no aparelho.

- O aparelho pode ser utilizado por crianças de idade superior a 8 anos e por pessoas com capacidades psíquicas, físicas e sensoriais reduzidas ou com uma experiência e conhecimentos insuficientes, desde que sejam atentamente vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e sobre os perigos que ele comporta. Certifique-se de que as crianças não brincam com o aparelho. As operações de limpeza e manutenção que cabem ao utilizador não devem ser realizadas por crianças, a menos que sejam vigiadas.
- Mantenha as crianças com menos de 3 anos afastadas do aparelho, a menos que sejam constantemente vigiadas.
- Às crianças com idade compreendida entre 3 e 8 anos apenas é permitido ligar/desligar o aparelho, desde que este esteja colocado ou instalado na posição operativa habitual e que elas sejam atenta-

mente vigiadas e ensinadas a utilizar o aparelho de forma segura e sobre os perigos que ele comporta. Às crianças com idade compreendida entre 3 e 8 anos não é permitido inserir a ficha, regular e limpar o aparelho ou fazer a manutenção.

**ATENÇÃO: Algumas partes do aparelho podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. É necessário prestar particular atenção na presença de crianças ou pessoas vulneráveis.**

- **ATENÇÃO:** Não utilize o aparelho em divisões pequenas caso estejam ocupadas por pessoas que não consigam abandonar a divisão de forma autónoma, a menos que seja garantida uma supervisão contínua.
- O circuito deste aparelho possui uma quantidade exata de óleo especial e as reparações que requerem a sua abertura apenas devem ser efetuadas por um centro de assistência autorizado pelo fabricante. Qualquer eventual saída de óleo deve ser comunicada ao Serviço de Assistência ao Cliente. Para mais informações, consulte a garantia em anexo.
- Quando se proceder ao desmantelamento do aparelho, é necessário respeitar as disposições relativas à eliminação do óleo.
- O aparelho não deve ser colocado diretamente por baixo de uma tomada de alimentação fixa.
- **ATENÇÃO:** para evitar os riscos associados ao reset acidental do sistema de segurança, este aparelho não deve ser alimentado através de um temporizador externo.
- Não obstrua a zona de entrada e saída de

ar (perigo de sobreaquecimento).



### Perigo de queimaduras!

Em caso de inobservância, possíveis abrasões ou queimaduras.

- **ATENÇÃO:** Para evitar  sobreaquecimentos, nunca cubra o aparelho, em nenhuma circunstância, durante o funcionamento, pois tal originará um perigoso aumento de temperatura.
- O uso de extensões não é recomendável, pois estas poderão aquecer demasiado com o radiador em funcionamento.
- Nunca ponha o cabo de alimentação em cima do radiador quando ele estiver quente.
- Não ponha nada por cima do aparelho.
- **ATENÇÃO:** para reduzir o risco de incêndio, mantenha os tecidos, cortinas ou outros materiais inflamáveis à distância mínima de 1 m da grelha de saída do ar.



### Nota:

Este símbolo evidencia conselhos e informações importantes para o utilizador.

- Recomendamos que não coloque o radiador numa zona de correntes de ar, pois correntes de ar fortes podem comprometer a eficiência do aparelho.
- Utilize o aparelho numa superfície horizontal e estável.
- Utilize o radiador apenas na posição vertical.
- Não utilize o aparelho se ele tiver caído.
- Não utilize o aparelho se ele apresentar sinais visíveis de danos.
- Na primeira utilização, ponha o aparelho a funcionar no máximo durante pelo menos 15 minutos para eliminar o cheiro a novo.

Deve considerar-se normal que haja uma pequena libertação de fumo devido à

presença das substâncias de proteção aplicadas nas resistências antes do transporte.

- Coloque o aparelho de forma a que se possa aceder facilmente à ficha e à tomada de alimentação.
- Não utilize o aparelho numa divisão cuja superfície seja inferior a 4 m<sup>2</sup>.
- O aparelho possui um dispositivo de segurança que interrompe o seu funcionamento em caso de sobreaquecimento accidental. Para reprogramar o aparelho, contacte o Serviço de Assistência ao Cliente, conforme indicado na garantia em anexo.
- Antes de arrumar o aparelho, certifique-se de que ele está completamente frio e de que a ficha está desligada da tomada. Não o arrume em ambientes com muito pó.
- O aparelho não deve ser pendurado de nenhum modo.

Apenas países extra UE:

Não permita o uso do aparelho a pessoas (incluindo crianças) com capacidades psicofísicas e sensoriais reduzidas, ou com uma experiência e conhecimentos insuficientes, a menos que sejam atentamente vigiadas e ensinadas por um responsável pela sua segurança. Vigie as crianças, certificando-se de que elas não brincam com o aparelho.

### Eliminação



Não elimine o aparelho juntamente com os resíduos domésticos; deposite-o num centro de recolha seletiva oficial.